

E49 - The Witchy Star Wars?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Sign

Minky

[00:01] Sign

Princess

[00:01] Sign

Fairy

[00:02] Sign

Momo

[00:03] Sign

Embracing Dreams

[00:04] Sign

Minky

[00:04] Sign

Momo

[00:04] Sign

Fairy

[00:04] Sign

Princess

[00:04] Sign

Embracing Dreams

[01:36] Narrator

Long, long ago...

[01:38] Narrator

In a "long, long ago" recent enough that
it could very well seem like tomorrow...

[01:43] Narrator

A girl came from a dreamland
far beneath the ocean.

[01:48] Narrator

Her goal was supposed to be
to restore the lost dreams

[01:53] Narrator

to the people of the surface...

[01:56] Narrator

But would it work out?

[01:59] Narrator

Oh, right! And her name was Minky Momo!

SIGN The Witchy Star Wars?!

[02:06] Momo

"The Witchy Star Wars."

[02:16] Momo

I received a mysterious letter today.

[02:19] Momo

It was on my windowsill when I woke up.

[02:22] Momo

The letter smelled like magic...

[02:25] Momo

Yes, it was from Brenda the Witch!

[02:35] Momo

Wow, look at them go!

[02:37] Joe

Hey! Thanks for coming!

[02:39] Joe

Joe!

[02:40] Brenda

Momo!

[02:42] Momo

Brenda!

[02:47] Momo

Thanks for inviting me!

[02:48] Momo

I made it!

[02:49] Brenda

It's been so long! How are you?

[02:51] Momo

I'm great! I'm great! I'm super great!

[02:55] King

It's Brenda the Witch again!

[02:58] Queen

Yes, it's a full moon night.

[03:00] Queen

Perfect for the witches' fete.

[03:03] King

It's a festival! A festival!

[03:07] King

Shall we have a festival as well?

[03:08] Queen

It might be nice. It has been a while.

[03:12] Brenda

She's here.

[03:13] Momo

Thanks for having me.

[03:15] Witches

Welcome, Momo!

[03:17] Witches

I haven't seen such a
charming witch in so long!

[03:20] Brenda

What's that? Are you saying I'm not charming.

[03:23] Witch

Oh, no, you're *quite* charming!

[03:27] Witch

We just haven't seen many
young witches at all.

[03:31] Witch

It's a serious problem.

[03:37] Joe

Well, help yourselves!

[03:39] All

Let's eat!

[03:47] Momo

What is it? What's going on?

[03:49] Witch

Oh, how can it be? How could
the magic have weakened so?

[03:54] Witch

We're finished!

[03:56] Brenda

Oh, stop whining!

[03:58] Brenda

My magic reached Momo, didn't it?

[04:01] Brenda

We can't possibly have lost our magic!

[04:03] Momo

You think you lost your magic?

[04:05] Witch

Our magic is the magic of dreamlands.

[04:09] Witch

As the people lose their dreams,
we lose our magic as well.

[04:13] Witch

The lack of new witches is the proof of that!

[04:17] Witch

And with our power growing weaker,
we can't even fly properly.

[04:23] Witch

We'll be the last of the witches.

[04:27] Brenda

Oh, darn it! I hate all this depressing talk!

[04:31] Brenda

I'll *never* give up without even trying!

[04:34] Brenda

Don't you feel the same way, Momo?

[04:36] Momo

Yes!

[04:37] Momo

There must be a way to get everyone their magic back!

[04:41] Momo

We can't just surrender! Never give up!

[04:43] Witch

B-But what do we do, actually?

[04:46] Brenda

We need to get humans to believe in magic! That witches are real!

[04:50] Brenda

You'll help, right, Momo?

[04:53] Momo

Me?

[04:55] Momo

Okay, but how?

[04:57] Brenda

Just leave it to Brenda!

[05:05] Momo

Where are we?

[05:06] Brenda

Where else? A TV station.

[05:08] Momo

I know that much, but are you...

[05:11] Brenda

We're making a pitch.

[05:13] Momo

I knew it.

[05:16] Brenda

Pipirun! Paparun!

[05:20] Brenda

Go!

[05:23] Brenda

Pipirun! Paparun!

[05:26] Man

Enough, now!

[05:30] Momo

Are you okay, Brenda?

[05:32] Brenda

I think I overexerted myself a bit.

[05:34] Man

Very good!

[05:36] Brenda

Will you put me on TV, then?

[05:38] Man

No, we can't make a show
about simple sleight-of-hand.

[05:41] Brenda

It's not sleight-of-hand!

[05:43] Joe

Yeah, that's right!

[05:45] Joe

It's genuine magic!

[05:46] Man

This is well done. Is it ventriloquism?

[05:49] Man

Or is there a computer inside?

[05:51] Man

Let's see...

[05:54] Brenda

No! It's real magic!

[05:57] Man

Really, enough of this.

[06:00] Man

This is the age of space stations.

[06:02] Man

Who would ever believe in magic?

[06:06] Man

It's morning time here in space.

[06:09] Man

It's sunny in space today, tomorrow,
the next day, and probably forever!

[06:13] Man

Well, see you tomorrow.

[06:15] CM

The Posca Sports Car RC3800...

[06:17] Man

Sleight-of-hand isn't popular these days.

[06:19] Man

We can do all of those things
with special effects.

[06:23] Brenda

Let me go! Let me go already!

[06:27] Brenda

Ow, ow...

[06:30] Brenda

Hey! You can't treat us like that!

[06:32] Momo

Calm down, Brenda!

[06:33] Joe

Yeah, calm down!

[06:38] Brenda

Time for take two!

[06:39] Joe

Hey, wait, Brenda!

[06:48] Momo

Wait, Brenda!

[06:51] Man

Get out!

[06:58] Brenda

Darn it.

[06:59] Brenda

They all think it's sleight-of-hand
or illusions! Those jerks!

[07:03] Momo

Brenda... even if grown-ups don't
believe in magic, children still might!

[07:09] Momo

Hey, you there!

[07:11] Momo

You want to fly with magic?

[07:13] Boy

There's no such thing with magic.

[07:15] Boy

I'm gonna fly in an airplane!

[07:21] Chamo

Here it comes...

[07:23] Joe

Brenda, calm down!

[07:25] Momo

Brenda, please!

[07:29] Brenda

I guess the other witches were right.

[07:31] Brenda

Maybe we're finished after all.

[07:33] Momo

Brenda...

[07:35] Brenda

I've been doing my show as
if it were sleight-of-hand,

[07:39] Brenda

but I actually wanted my audiences
to believe in magic...

[07:57] Brenda

At least while they were at my shows,

[08:00] Brenda

I thought all the grown-ups and
children still believed in magic...

[08:04] Momo

Brenda...

[08:06] Momo

That's right! They all just forgot!

[08:09] Momo

Your shows were filled with dreams!

[08:12] Momo

Show them your dreams!
Then they'll all remember!

[08:16] Momo

You don't look like yourself
when you're sad, Brenda!

[08:18] Momo

Brenda should be cheerful
and crabby and tough!

[08:22] Brenda

Momo.

[08:24] Brenda

That's right. You're right.

[08:26] Brenda

I'm not me unless I'm crabby and tough!

[08:28] Brenda

Okay, let's do it!

[08:30] Momo

That's my Brenda!

[08:31] Chamo

But what do we do now?

[08:33] Chamo

They all turned you down already.

[08:35] Brenda

I'll force my way in!

[08:37] Brenda

If they won't let us on
TV, we'll go on ourselves!

[08:41] Lupi

But how?!

[08:42] Brenda

Let's go!

[08:43] Joe

To where?

[08:44] Momo

To space!

[08:47] Brenda

All right, the wind up and the third pitch...

[08:50] Brenda

It's thrown!

[08:51] Brenda

*He hit it! It's a long ball, and
it's out! A walk-off home run!*

[08:54] Chamo

Momo, what are we doing
at this appliance shop?

[08:57] Momo

This is the age of the satellite broadcast!

[08:59] Momo

I'm gonna borrow a satellite.

SIGN That's crazy!

[09:02] Momo

It's not crazy!

[09:03] Momo

If Brenda and I work together,
there's nothing our magic can't do!

[09:06] Brenda

Okay, let's do it!

[09:12] Momo

Mr. TV, take us to the station!

[09:16] Brenda

Pipirun! Paparun!

[09:27] Momo

Oh, how lovely!

[09:33] Bowman

When the prince kissed the princess,

[09:35] Bowman

the princess put to sleep
by the evil witch awakened.

[09:40] Bowman

The prince and princess
lived happily forever after!

[09:45] Bowman

I'm so happy for them!

[09:50] Bowman

Fairy tales really aren't
any fun without a witch.

[09:54] Man

This is Space Station Base.

[09:56] Bowman

Over.

[09:57] Bowman

Yes! This is Space Station!

[09:59] Bowman

Captain Bowman here!

[10:01] Bowman

Over!

[10:01] Man

*Captain Bowman. It was
another great show today.*

[10:04] Bowman

Thank you!

[10:06] Man

Anything unusual?

[10:07] Bowman

There's no wars or traffic
accidents here in space,

[10:11] Bowman

and Earth was blue again.

[10:13] Man

Great to hear it. Transmission over.

[10:16] Bowman

Peace is best.

[10:18] Bowman

But it's also a bit boring.

[10:26] Bowman

Wh-What was that light?

[10:29] sign

Fairy Princess

[10:29] sign

Minky Momo

[10:29] sign

Embracing Dreams

[10:50] Momo

Where are we?

SIGN Inside the station.

[10:54] Momo

Great! It worked!

[10:55] Brenda

I knew it was worth trying!

[10:57] Momo

I can't believe it worked so well!

[10:59] Momo

Okay, now let's keep up the
momentum and get started!

[11:02] Brenda

First, we need a stage.

[11:06] Bowman

Engine room green.

[11:08] Bowman

Food storage green.

[11:10] Bowman

This was an empty room, right?

[11:22] Bowman

It's not green at all!

[11:28] Bowman

What... What in the world...

[11:33] Momo

Hey, we're here!

[11:35] Bowman

Welcome! Not!

[11:37] Bowman

Who are you people? What are you doing?

[11:40] Bowman

How did you get here?!

[11:41] Brenda

Ask one question at a time!

We can't answer like that!

[11:45] Bowman

R-Right.

[11:47] Bowman

So, how did you get here?

[11:49] Momo

With magic, of course!

[11:50] Brenda

There's nothing a witch can't do!

[11:53] Bowman

Magic? Witch? Impossible.

[11:55] Bowman

There's no such thing as witches in this era!

[11:58] Brenda

There is so! *I'm* a witch!

[12:05] Bowman

Pipirun! Paparun!

[12:08] Bowman

Pipirun! Paparun!

[12:15] Momo

You think it's all just sleight-of-hand too?

[12:18] Momo

You don't believe us?

[12:20] Bowman

Incredible!

[12:22] Bowman

To encounter a real witch...

[12:24] Bowman

I could never have imagined
something so lovely!

[12:27] Bowman

I've read so many fairy tales, and the

ones with witches are all my favorites!

[12:34] Bowman

Sleeping Beauty. Cinderella.

Snow White. The Little Mermaid.

[12:39] Bowman

None would be as good without the witch!

[12:42] Bowman

And now there's a witch right here before me!

[12:45] Brenda

You believe in witches, mister?

[12:48] Bowman

Of course I do!

[12:49] Bowman

Your wish is my command!

[12:56] Momo

You should help us, then!

[12:58] Bowman

Of course I will! I must tell the
world about this wonderful news!

[13:03] Bowman

So, what can I do for you?

[13:07] Momo

Parariru Parariru Doririnpa!

[13:09] Momo

Tiaran Tianan Maririnpa!

[13:11] Momo

Become a newscaster with a Minky touch!

[13:24] Bowman

Brilliant, brilliant!

[13:25] Momo

Thanks!

[13:26] Momo

Now, stand by!

[13:34] Momo

I have an important story for all of you.

[13:36] Momo

I think you may not believe in witches.

[13:39] Momo

But a real witch is with us now!

[13:42] Momo

*This is not special effects
or sleight-of-hand!*

[13:48] Momo

It's genuine magic!

[13:49] Momo

Now, let's introduce its caster...

[13:52] Momo

Brenda the Witch!

[13:54] Grandma

Oh, dear...

[13:56] Brenda

Oh, er, well...

[13:59] Brenda

The magic I... do... er...

[14:03] Momo

Brenda! Do it the usual way!

[14:06] Brenda

That's right... that's right.

[14:08] Brenda

Treat it like my regular show!

[14:10] Brenda

Hi, people of the world!

Please enjoy my magic!

[14:16] Brenda

Pipirun! Paparun!

[14:19] Brenda

Awesome!

[14:19] Brenda

Pipirun! Paparun!

[14:26] Bottom

Wanna push it!

[14:27] Bottom

Won't push it.

[14:29] Bottom

But I wanna push it!

[14:30] Man

Please, Colonel Bottom! That's
the missile launch switch!

[14:33] Bottom

I know that! That's why I wanna push it!

[14:37] Man

Don't it! We're not at
war with any country yet!

[14:41] Bottom

I wanna fire the missiles!

[14:43] Man

You can't!

[14:44] Man

Scramble! Scramble!

[14:46] Man

Station jack reported!

[14:47] Man

Prepare at once!

[14:48] Bottom

Okay, that's it! Time to show my stuff!

[14:58] Brenda

Ow!

[15:00] Momo

Brenda!

[15:02] Momo

Everyone, we need a break!

[15:04] Momo

I don't know if we can...

[15:05] Lupi

Fine, I'll take over!

[15:08] Lupi

I am the queen of karaoke!

[15:15] Mama

What? Those animals...

[15:17] Mama

Don't they look like our pets?

[15:19] Papa

Yes...

[15:20] Papa

But they can't be up there, right?

[15:23] Mama

Of course not!

[15:27] Bottom

I've been waiting for this moment!

[15:29] Bottom

I've been itching for war of late.

[15:33] Bottom

I don't know who's behind
this station jack...

[15:35] Bottom

But I, Colonel Bottom, will
blast them out of the sky!

[15:42] Brenda

Pipirun! Paparun!

[15:54] Bowman

It's really magic!

[16:04] Bowman

Ow!

[16:07] Bottom

Hey, station jackers!

[16:09] Bottom

Cease your wicked deeds!

[16:11] Bottom

Surrender!

[16:13] Brenda

You'll pay!

[16:14] Brenda

You're nowhere near a match for me!

[16:18] Momo

B-Brenda! Calm down!

[16:19] Joe

Yeah, Brenda, calm down!

[16:22] Brenda

I don't have to do what you say!

[16:25] Bottom

Then let's see which side is stronger!

[16:27] Brenda

You're on!

[16:28] Bottom

I can't wait!

[16:30] Bowman

What is all this?

[16:31] Brenda

Give as good as you get!

That's how I do things!

[16:35] Chamo

Honestly...

[16:36] Lupi

She's so crabby!

[16:37] Bowman

How are you going to fight?

Our station has no weapons...

[16:42] Momo

It does, though!

[16:43] Momo

We have weapons too!

[16:45] Momo

Our magic!

[16:46] Brenda

Yeah, we have our magic!

[16:49] Momo

Magic, put a barrier around us!

[17:02] Brenda

Pipirun! Paparun!

[17:06] Bowman

Wait! Put these on!

[17:08] Bowman

Then we can communicate.

[17:10] Brenda

Thanks, mister.

[17:19] Brenda

Let's go, Momo!

[17:20] Momo

Okay!

[17:33] Bottom

What?!

[17:34] Bottom

You little... fire, fire, fire!

[17:48] Bowman

Incredible!

[17:50] Bottom

What was all that?

[17:53] Bottom

I don't know what's going on, but... fire! Fire! Fire!

[18:10] Chamo

Momo! You can't just destroy the missiles!

[18:13] Lupi

Yeah, you've gotta stop the shuttles!

[18:16] Momo

But I can't destroy shuttles with people on board!

[18:22] Momo

Brenda!

[18:27] Brenda

Pipirun! Paparun!

[18:32] Brenda

Beneath a blue sky...

[18:36] Brenda

In a house with a red roof...

[18:39] Brenda

A table with warm soup on it...

[18:44] Brenda

A family relaxing in front of the fire...

[18:49] Brenda

The kind face of a mother...

[18:52] Brenda

The adorable gestures of a daughter...

[18:54] Brenda

The smile of a beautiful wife...

[18:57] Brenda

That's my wonderful family!

[19:00] Man

I want to go home. I want to go back to my family.

[19:04] Man

Yeah, let's all go home!

[19:07] Man

Well, so long! We're leaving now!

[19:14] Momo

What did you do, Brenda?

[19:15] Brenda

Magic!

[19:16] Momo

Magic?

[19:17] Brenda

It's a spell that makes
people want to go home.

[19:22] Momo

Then why is that shuttle still here?

[19:25] Brenda

That's weird. That spell should've
made him want to go home...

[19:31] Bottom

No... I won't go home and miss
this chance to fire missiles!

[19:40] Momo

Take that!

[19:46] Bottom

What? I'm out of ammo?

[19:49] Bottom

Then I'll slam into it!

[19:53] Brenda

Pipirun! Paparun!

[20:06] Momo

The station!

[20:13] Bottom

Darn it! This isn't over!

[20:27] Bowman

Welcome back!

[20:28] Momo

The station's pretty wrecked. Is it okay?

[20:31] Bowman

I can fix this up in no time.

[20:33] Bowman

But the cameras definitely showed
the whole world that magic is real!

[20:38] Brenda

Well, we did what we came here to do!

[20:40] Momo

Let's go home!

[20:41] Bowman

You're leaving?

[20:42] Bowman

See you again, mister!

[20:43] Momo

Thanks for the help!

[21:08] Bowman

If this is a dream, don't wake me up...

[21:11] King

Amazing! She did it!

[21:13] King

Momo protected peace in outer space!

[21:16] Queen

Yes, she truly did!

[21:25] Grandma

Well done!

[21:27] Grandma

Watching you reminded me of something very important!

[21:32] Grandma

We were losing our own hopes and dreams as witches.

[21:36] Grandma

Of course we can't use magic if we don't have dreams of our own!

[21:41] Grandma

Grandma!

[21:43] Grandma

Watching that show reminded us of how fun it is to use magic!

SIGN But how many people watching that show believe in magic now?

[21:53] Momo

It's okie-dokie-dokie!

[21:59] Bowman

I'm telling you, the station jack was done by two witches and their dog,

[22:03] Bowman

monkey, songbird, and crow!

[22:05] Man

That can't be true.

[22:07] Man

There's no such thing as witches.

[22:09] Bowman

No, witches are real!

[22:11] Man

I think you were dreaming.

[22:13] Man

Who would believe a story like that, anyway?

[22:22] Bowman

It wasn't a dream!

[22:28] Momo

At the very least, he believes!

SIGN Next Episode Preview

[24:11] Momo

Now, come here in search of happiness!

[24:13] Momo

Everyone everywhere in every
time, come together and be happy!

[24:17] Momo

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

[24:19] Momo

"The Happy Parade"!

[24:20] Momo

I'm happy, you're happy,
we're all happy, very happy!

[24:23] Momo

It's all good, it's all good!

[24:25] Momo

No, it's not good at all!

[24:26] Momo

I don't want to be happy
the same way as everyone!

[24:28] Momo

I have my own happiness!

[24:30] Momo

Right?!

SIGN The Happy Parade

Revision #1

Created 2025-06-07 17:58:07 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:58:07 UTC by whimsee